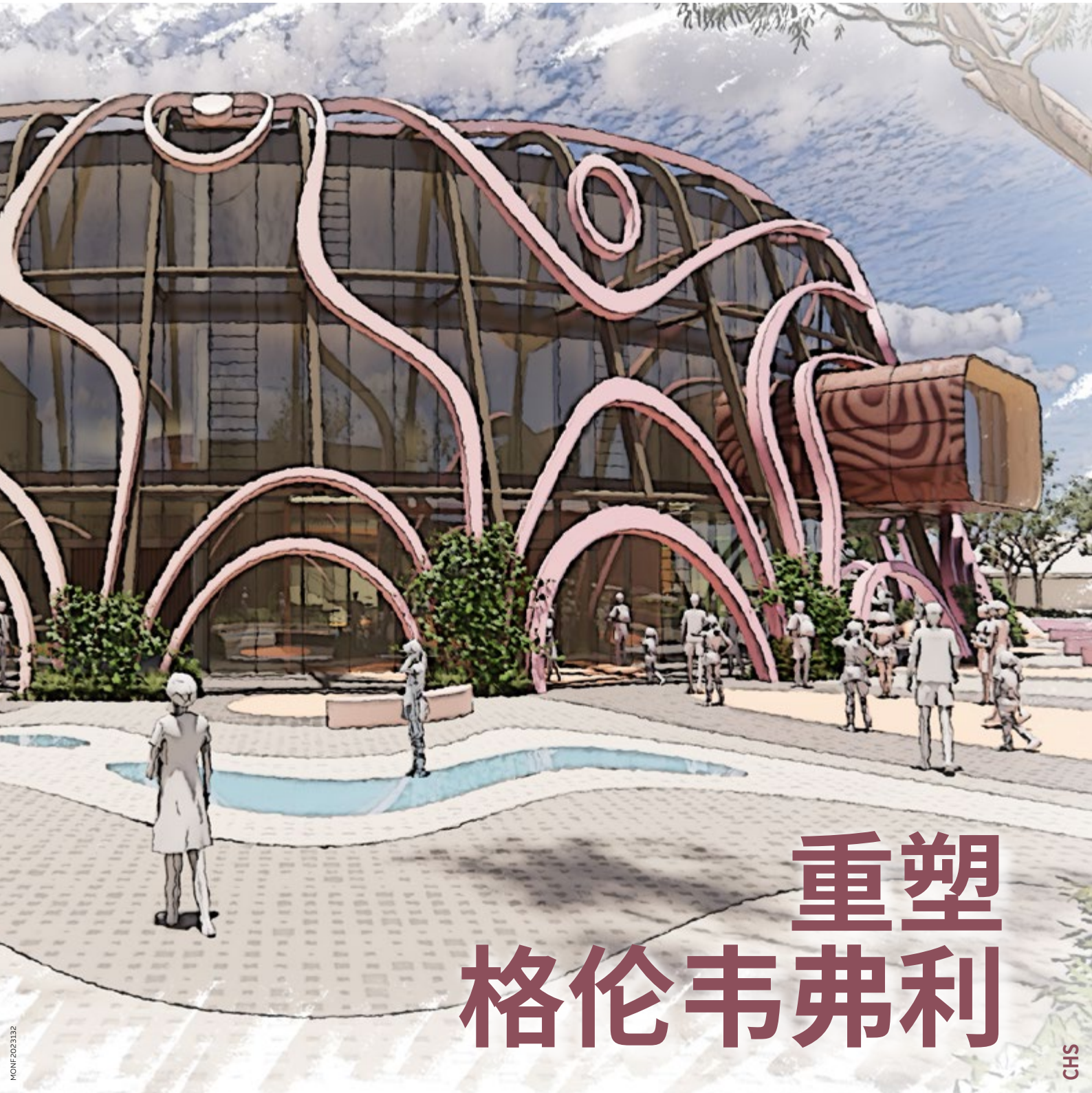


BULLETIN



重塑 格伦韦弗利

本期内容

- 抵制种族主义
- 旧建材再利用
- 老年节
- 共享尊严



文娱区 规划蓝图

市议会计划在格伦韦弗利图书馆就地建造一座新馆和一个社区中心，现对此征求广大群众的反馈意见。

初步设计两层是图书馆，第三层是办公室。一楼有多功能社区活动空间和会议厅室，并与市议会文娱中心连通。四周是人工园林和开阔怡人的广场，供大家休闲聚会。

这是本市的一项大工程，资金全部来自州政府为郊区铁路环线征用市政土地的补偿款，以及出售中央停车场部分地块的收益。换句话说，不会对市民额外征税。

欢迎提出宝贵意见，共同塑造格伦韦弗利



详见 shape.monash.vic.gov.au/gwcp，
请将反馈意见于8月23日前提交至：

- » 了解具体内容
- » 查看项目设计
- » 查看资金用途方案
- » 提供反馈意见。

项目造价估计超过1.1亿澳元。作为市议会有史以来最大的工程，我们必须精心设计，妥善建造。为此，诚邀广大市民对建筑设计和资金用途提供反馈。

征询过后，我们将汇总市民意见，编写报告提交市议会。如果市议会决定继续推进项目，则会综合市民的意见进行具体设计。待设计完成，市议会将着手施工招标事宜。

市议会加大支持民族和解力度

市议会在七月例会上通过了一项动议，表达对“宪法承认原住民和托雷斯海峡岛民议会发言权”的支持。

这项支持行动是市议会与蒙纳士土地的传统所有者--Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 部族长期合作的延续。这是继澳大利亚民族和解委员会 (Reconciliation Australia) 批准了本市的首个和解行动计划后的一项行动。市议会2021年公开支持《乌鲁鲁民族宣言》(Uluru Statement)，奠定了此次行动的基石。

市议会明白，并非人人都同意这项行动。但我们希望，大家无论所持观点如何，都能在即将到来的全民公投之前提出问题，从可靠的来源获取信息，深入了解民族和解运动后再进行投票。下面的链接提供了相关信息和翻译材料，欢迎参阅。

市议会将在与各地的传统所有者和原住民社区组织定期讨论中继续就这些问题进行沟通。

www.voice.gov.au

市长寄言

议员 Tina Samardzija

硬质垃圾年度收集工作持续开展至9月结束。目前为止,大多居民的垃圾都已回收。如果你家垃圾还没有回收,请看看信箱——市议会一般会提前两周发出通知函,指导如何进行垃圾分类。

去年,我们推行了垃圾回收新政策,把厨余和园林垃圾桶(绿盖)改为每周收集一次,填埋垃圾桶(红盖)和可回收物垃圾桶(黄盖)改为两周收集一次。现在已满一周年。对社区来说,这一调整影响重大,但我们知道只有这样做才能兑现我们的承诺,努力减少填埋的垃圾。过去一年,我们的填埋垃圾减少了9000多吨,堆肥增加了8900吨。这样的成绩非常出色,我感谢蒙纳士全体市民的大力支持。

我们再接再厉,又推出了旧建材再利用计划,使用塑料、玻璃等回收物,制造沥青、混凝土等材料。近期,我目睹了在 Bogong Avenue Reserve 停车场采用这样的建材,请见第4页的详细介绍。

维多利亚州政府最近宣布了博彩改革议案,与本市的《博彩业公共健康管理政策》基本立场一致,市议会对此表示欢迎。不少地方政府苦于老虎机的危害,蒙纳士作为其中之一,长期呼吁打击赌博。这次州政府的积极作为令人鼓舞。

“抵制种族主义”研讨会正在顺利开展,对此我倍感欣慰。我衷心感谢多元文化顾问委员会的各位成员提出这个项目。下面的内容介绍了这些研讨会的具体情况。



关于蒙纳士老年节的安排,你可以访问 www.monash.vic.gov.au/pals 首先,将举行广受欢迎的积极老龄化论坛,以“团结一致,强大无比”(coming together, strong than ever) 为主题,给活动拉开帷幕,引领贯穿整个10月的精彩活动。

如有疑问或意见,欢迎随时与我联系:

✉ Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au 或
☎ 0435 011 927

We Stand Together

我们团结一致

蒙纳士市议会开展“我们团结一致,抵制种族主义”系列研讨会,为社区成员搭建交流平台,帮助他们提高能力,在面对种族主义、受到侵害时有效地保护自己。

蒙纳士是一个多元文化城市,社区组成越发多样,近年发生的种族主义事件也日趋增长。于是,多元文化顾问委员会提议组织相关研讨会,开展“我们团结一致”运动。

这些研讨会也支持民众表明立场,公开反对种族主义。

线下研讨会已于上月开始,后续安排如下:

- 8月29日周四: 抵制种族主义: 重构和赋能
- 9月28日周四: 抵制种族主义: 大胆发声
- 10月31日周四: 抵制种族主义: 强化自我文化认同
- 11月30日周四: 交叉循环: 职场和学校中的种族主义和性别歧视

📍 Clayton Community Centre, Cooke St
下午 6:30-晚上 8:30

活动免费,但需预订。

🌐 www.monash.vic.gov.au/we-stand-together



有礼貌 讲卫生

踩到狗屎令人恶心。管好宠物是尊重他人、爱护环境的基本社会礼仪。

近来，蒙纳士新增多处无狗绳区，同时提醒所有饲主：不捡自家宠物的粪便，将处以200澳元罚款。

根据本市法律，饲主必须携带袋子或类似用品，捡拾自家宠物拉在公共场所的粪便。

 www.monash.vic.gov.au/controlling-your-dog



网球中心 开球在即


市议会格伦韦弗利体育中心新建的网球中心和多功能体育馆将在秋冬季后先后开门迎客。

土方、排水和地下公共设施安装工程进展顺利，网球场和多功能体育馆的基础建设如火如荼。

尽管大雨令网球场的地基工作稍有耽搁，但并未造成重大延误和预算超支。场地将按计划于2024年初完工，开放比赛。

接下来几个月，碎石料将进场铺设网球地坪，主展馆外围的轻钢框架仍在搭建，屋顶工程也已启动。

上半年，Waverley Road 和 Jells Road 的交叉口升级完工，交通信号灯正式投入使用。

 shape.monash.vic.gov.au/tennis



旧建材 再利用

市议会通过“旧建材再利用计划”，并正在采购用塑料、玻璃等可回收废弃物制造的环保型沥青和混凝土。本市的部分道路和人行道，包括 Wellington Reserve 和 Bogong Avenue Reserve 停车场已经采用了这类建筑材料。

市议会制定了全面的公路和人行道翻新计划，沥青和混凝土是其中成本占比最大的物料之一，也会产生大量的温室气体。充分利用可回收材料，可以避免建渣进入垃圾填埋场，其建筑指标也往往优于不环保的材料。

市议会还抓住机会，在新建的交通安全设施中使用100%再生橡胶，在市内安装了94条减速带、11条自行车道、15张路垫和柔性板。



通过旧建材的再利用，市议会给本市的循环经济投资建设树立了典范，让我们减少了对原生资源的依赖，倡导回收利用，从而创建更加美好环保的城市环境。

跟上优胜者的节奏动起来!



这是一支人数不多却豪情壮志理想远大的团队,他们倡导“我的生活我做主”的理念,带领大家积极锻炼,得到了社区的广泛认可。

蒙纳士的“活跃群体”不仅获得了维州 AUsactive 奖的社会价值与社区影响力奖项,还获得了澳大利亚体育、娱乐与游戏创新奖的“创新活动计划”奖项。

我们的活跃计划全年开展,备受欢迎,面向各年龄段和能力各异的人群,组织了数百项活动和服务,内容丰富多彩,注重包容,有 All Aboard Skateboarding、Nature Explorers Group、Family Bowls Day、MiniRoos Come and

Try、Senshi Karate 等项目,覆盖滑板、徒步大自然、家庭保龄球、小场地足球和空手道等运动。

“活跃群体”之所以能够取得如此成果,离不开地方体育俱乐部、合作伙伴和工作人员的努力配合,为大家创造新的途径锻炼身体、改善身心健康。

获得政府嘉奖只是一方面,更重要的还在于极高的群众满意度和广泛的社区参与。去年,参与各种项目举措的达5100人次,远超以往。

欢迎查看当前活动,期待你早日参加: www.monash.vic.gov.au/active-communities

中秋佳节

海上生明月,天涯共此时。中秋节是亚洲文化中最重要民俗节庆活动之一。

据说三千多年前,古人就有在月亮最圆最亮之时祭拜天神,阖家赏月的传统。

从此,家人团聚,感恩生活,祈福上苍,就成了这个节日的三大主题。

八月十五即将到来,欢迎与我们一起共度佳节。

音乐表演

9月27日周三
上午11:00至12:00
地点:格伦韦弗利图书馆 (Glen Waverley Library)

聆听两位音乐家演奏琵琶和古筝。

免费。无需预订。

电影欣赏

9月27日周三
下午6:00至晚上8:00
克莱顿图书馆

台湾硕果仅存的厨艺大师老朱 Chef Chu (郎雄饰),半退休后生活冷清,每周费心为三个未婚女儿烹饪美食。而他们各自的生活中不乏情感挫折与烦恼,这就是经典电影《饮食男女》。评级:普通级 (PG)。

免费。需预订

www.trybooking.com/CJARS

精彩纷呈老年节

蒙纳士老年节又回来了!低价娱乐、免费活动,丰富多彩,值得老年朋友期待!

老年节期间,市议会将联合多个社区组织,以庆典、讲座、研讨会等形式举办50多场活动,贯穿整个10月。

10月4日周三举办的积极老龄化论坛将作为序章,给大家普及各种有趣知识,带你了解如何幸福地度过老年生活。届时将邀请享誉国际的营养学家 Ngaire Hobbins 和 Emily Rosenich 博士作主题演讲,举办心理健康研习班,并宣传健康老年、均衡营养、有效锻炼等方面的信息。

每年十月,维州老年节也会同期举行。10月1日至8日期间,持 Myki 卡和维州老年卡都可以免费乘坐公交。

此处浏览蒙纳士老年节日程,预约你喜欢的活动:

www.monash.vic.gov.au/seniors-festival
9518 3555

发声： 蒙纳士青 少年调查

蒙纳士青少年服务社 (MYS) 正在开展《2023年蒙纳士青少年调查》，8月25日结束，欢迎所有在本市学习、生活、工作、游玩的10-25岁青少年表达看法。

市议会和青少年服务社将参考调查结果，策划未来的服务和项目。为了在决策过程中充分听取青少年的意见，我们在青少年工作小组的支持下设计开展了本次调查。

所有参加者均有机会赢取四张JB Hi-Fi礼品卡中的一张，每张价值100 澳元。



shape.monash.vic.gov.au/2023-monash-youth-survey



拓展视野

我们有幸与Holmesglen研究所在“拓展视野：跨越就业障碍”项目中合作，通过为期两年的积极举措，帮助蒙纳士的商家企业敢于雇用、善于留住残障员工。

该项目旨在疏通渠道，让企业与求职遇到障碍的残障人士取得联系，包括神经多样性人士或焦虑症患者。在适当的情况下，该项目还将为企业申请相应的财政支持提供指导。

据估计，澳大利亚每6人就有1人患有残障；而研究表明，雇用残障员工具有经济社会效益。蒙纳士的企业应当以本项目落地为契机，成为业界的领导。

残障群体不乏优秀人才，如果你有意招募，请访问：
www.monash.vic.gov.au/expanding-horizons

共享尊严

有没有月经是无法选择的；但有的女性却不得不在购买经期用品和食品之间进行艰难抉择。我们希望每一个女性都无需作出这样的选择。

今年8月，市议会将参加解决贫困女性的经期问题的相关工作，并需要你的帮助。请大家积极捐赠封装完好的全新卫生用品和经期用品，包括护垫、卫生棉条、孕产妇护垫、失禁护垫、可重复使用的全新护垫、经期内衣和月经杯。

8月，我们将在六个图书馆分馆、三处文娱中心、蒙纳士青少年服务社和 Cabena 妇幼中心设置总共 11 个“共享尊严”捐赠箱。请加入这场运动，助力维护更多人的尊严，给那些面临无家可归、遭受家庭暴力或举步维艰的人们带来切实的改变。

每年，多家慈善机构都会通过本计划募集经期用品，给困难女性雪中送炭。

www.monash.vic.gov.au/share-the-dignity



议员新闻

议员Nicky Luo

眼下，我们有一个大项目，准备在格伦韦弗利图书馆就地建造新馆和一个社区中心。作为格伦韦弗利选区议员，我自然期待大家对这个项目的反馈意见。

这一大型工程竣工后，将提供多样化、多功能的使用空间，满足当代市民不断增长的各方面需求，有益于蒙纳士的全体市民。建设资金全部来自州政府为郊区铁路环线征用市政土地的补偿款，以及出售中央停车场部分地块的收益。换句话说，不会对市民额外征税。

这是蒙纳士市议会有史以来规模最大的项目。意见征询截止于8月23日，网址 shape.monash.vic.gov.au/gwcp，请抓紧时间提供反馈。

未来几个月，市议会准备举办一系列“抵制种族主义”研讨会。我对此充满期待。鉴于种族主义的亲历者、受害者往往不知道该怎么办，这些研讨会将帮助社区成员提高能力，让他们在面对种族主义、受到侵害时能有效地保护自己，也许还能帮助他人。策划系列研讨会源自多元文化顾问委员会的提议。作为委员会的一员，我很高兴看到它付诸实施。第3页详细介绍了研讨会的安排，欢迎大家参加。市议会有多个顾问委员会，许多委员都自愿投入大量时间精力。我衷心地感谢他们的付出！

市议会7月例会上，我有幸和其他议员一起提出动议，自豪地重申了市议会《2017年乌鲁鲁民族宣言》(Uluru Statement) 的承诺，以及在即将到来的全民公投中，支持宪法承认原住民和托雷斯海峡岛民议会发言权的运动。这项支持行动是市议会与蒙纳士土地的传统所有者- Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 部族长期合作的延续。我们也在7月的国家原住民暨岛民纪念周 (NAIDOC) 组织了许多精彩的官方庆典活动。接下来的修宪运动将把我们的合作再一次推向高潮。无论你的观点如何，请借此机会了解民族和解运动，并在公投中投上神圣一票。



市议会下届会议

8月29日周二晚上7:00 | 9月26日周二晚上7:00

📍 地点：蒙纳士文娱中心 Monash Civic Centre, 293 Springvale Rd, Glen Waverley

欢迎查看议程，到场参加或线上观看直播：

www.monash.vic.gov.au/meetings

全体议员敬上

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo | Deputy Mayor
0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija | Mayor
9518 3524 | 0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

欢迎致电或发送电邮给市议员。信函可邮寄至：

📧 PO Box 1, Glen Waverley, VIC 3150

🌐 www.monash.vic.gov.au/Councillors



WHAT'S ON

9月4日周一

上午10:00-中午12:30



失智症知识宣讲会

邀请蒙纳士大学脑科学与心理健康研究所、澳大利亚失智症协会和维多利亚州护理协会的多位嘉宾,为你全面讲解什么是失智症,如何减少风险因素,以及社区作为一个整体,如何关爱、支持失智症患者和其照护者。

www.trybooking.com/CJXCN

9518 3555

8月24日周三

下午 6:30-晚上 7:30

双面人生

Zoom 线上活动

John Lemprier Irvine, 银行家、体育冠军, 混迹于塔斯马尼亚和维多利亚州殖民上层社会的精英圈子, 同时身怀秘密, 与维州的黑社会有着千丝万缕的联系。需预约。



www.trybooking.com/CHKCL

9265 4877

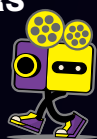
电影节开幕! 提交作品期限

8月 27日周日

MONASH

YOUTH FILM FESTIVAL

FOR FILMMAKERS AGED 12-25



蒙纳士青年电影节面向12-25岁电影制作人

欢迎青少年电影人展示奇妙创意, 抓住崭露头角的难得机会。让自己的作品登上世纪城 Village Cinemas 影院的大银幕吧! 参赛还可赢取大奖!

由蒙纳士青少年服务社和Quiksound制片公司联合筹办。本次活动获维多利亚州政府FreeZA计划支持。

www.monashyouth.org.au

联系我们

周一至周五, 上午8:30至下午5:00

Monash Civic Centre 293 Springvale Rd, Glen Waverley, 3150

Oakleigh Service Centre 3 Atherton Rd, Oakleigh, 3166

9518 3555 www.monash.vic.gov.au mail@monash.vic.gov.au

《公报》纯文本版: www.monash.vic.gov.au/news

欢迎提出宝贵意见: mail@monash.vic.gov.au

蒙纳士市议会承认这片多民族共居土地的传统所有者是 Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 族人, 承认他们与这片土地和江河湖海从古至今的关联。我们尊重两支部族过去、现在和未来的长老, 尊重所有原住民及托雷斯海峡岛民。

© 2023 蒙纳士市议会版权所有。保留一切权利。以任何形式复制均需市议会书面批准。

《九月公报》所含内容截至2023年7月31日付印时无误。

9月13日周三

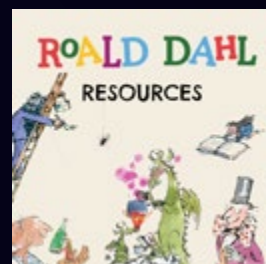
下午 4:15-5:30

Roald Dahl 纪念日

面向8-12岁儿童。

作家 Melissa Gijsbers在讲习班带你了解英国儿童文学大师 Roald Dahl, 探索如何创建自己的神奇角色。需预约。

www.trybooking.com/CJDRT



SNAP SEND SOLVE

应用程序主要用于向市议会报告需要修缮的问题, 简单实用:

www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve



蒙纳士口译服务

普通话 4713 5001

廣東話 4713 5002

